



MINISTÉRIO DA CULTURA  
Fundação BIBLIOTECA NACIONAL

Resultado (final) da Fase de Habilitação  
Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2015-2017  
Final results - Eligibility Stage  
Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad 2015-2017

Inscrições habilitadas - V Reunião de Avaliação, Maio 2017  
List of eligible applications - V Evaluation Round, May 2017

Nº	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	Pais Country	Título Title	Autor(a) (es) Author (s)
1	Omnia GVG	Albânia	O cortiço	Aluísio Azevedo
2	A Livraria	Alemanha	Uma selfie com Lenin	Fernando Molicca
3	Bajo la Luna	Argentina	A escrava que não é Isaura	Mário de Andrade
4	Eterna Cadencia	Argentina	Assim na terra como embaixo da terra	Ana Paula Maia
5	El Cuenco de Plata	Argentina	O tempo e o cão	Maria Rita Kehl
6	Nobuko	Argentina	Infraestrutura urbana para o século XXI	Juan Luis Mascará
7	Odelia	Argentina	Amora	Natália Borges Polosso
8	Puente Aéreo Ediciones	Argentina	Naturalmente	Vilém Flusser
9	Tinta Limón	Argentina	Cartografia da autoria negra no Brasil	Regina Dalcastagné e Lucía Tennina
10	Colibri	Bulgária	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
11	Babel	Colômbia	Ponto de fuga	Ana Maria Machado
12	La Silueta Ediciones	Colômbia	Paulo Mendes da Rocha / Casa Butantã	Catherine Otondo (org.)
13	La Silueta Ediciones	Colômbia	Música para antropomorfos	Fábio Zimbres
14	La Silueta Ediciones	Colômbia	A interessante ilha Dukontra	Marcelo Cipis
15	La Silueta Ediciones	Colômbia	Design para um mundo complexo	Rafael Cardoso
16	Panamericana Editorial	Colômbia	Sonhos em amarelo	Luiz Antonio Aguiar
17	Panamericana Editorial	Colômbia	Na terra dos gorilas	Rogério Andrade Barbosa
18	Panamericana Editorial	Colômbia	O anel de Tutancâmon	Rogério Andrade Barbosa
19	Panamericana Editorial	Colômbia	S.O.S tartarugas marinhas	Rogério Andrade Barbosa
20	Hena Com	Croácia	A majestade do Xingu	Moacyr Scliar
21*	Oksimoron	Croácia	Sob o céu de agosto	Gustavo Machado
22	Vuković & Runjić	Croácia	Água viva	Clarice Lispector
23	Vuković & Runjić	Croácia	Contos selecionados	Rubem Fonseca
24	Forlaget Gladiator	Dinamarca	A obscena senhora D.	Hilda Hilst
25	Portugalský Inštitút	Eslováquia	Contos completos	Clarice Lispector
26	Portugalský Inštitút	Eslováquia	Contos fluminenses	Machado de Assis
27	Portugalský Inštitút	Eslováquia	Dom Casmurro	Machado de Assis
28	Portugalský Inštitút	Eslováquia	Memórias póstumas de Brás Cubas	Machado de Assis
29	Alfaguara	Espanha	Filhos da América	Nélida Piñon
30	Ediciones Ambulantes	Espanha	Sete ventos	Débora Almeida
31	Ediciones Ambulantes	Espanha	Úrsula	Maria Firmina dos Reis
32	Ediciones Ambulantes	Espanha	Amar, verbo intransitivo	Mário de Andrade
33	Ediciones Ambulantes	Espanha	Negra nua crua	Mel Duarte
34	Editorial Celesta	Espanha	O risco do jogo	Domício Proença Filho
35	El Cep i la Nansa	Espanha	Do desejo	Hilda Hilst
36	Maresia Libros	Espanha	Luna Clara & Apolo Onze	Adriana Falcão e José Carlos Lollo
37	Maresia Libros	Espanha	A mãe eterna	Betty Milan
38	Maresia Libros	Espanha	Íris: as orquídeas	Noemi Jaffe
39	Narcea	Espanha	Educação, conveniência e ética/ Educação, escola e docência	Mário Sergio Cortella
40	Península Ediciones	Espanha	O nome da morte	Klester Cavalcanti
41	Pepitas de Calabaza	Espanha	Imarginalia: Literatura de los márgenes de Brasil	Vários autores
42	Akashic Books	Estados Unidos	São Paulo Noir	Vários autores Tony Bellotto (org.)
43	New London Librarium	Estados Unidos	Amar, verbo intransitivo	Mário de Andrade
44	Oxford University Press	Estados Unidos	O Alufá Rufino: tráfico, escravidão e liberdade no Atlântico Negro	João José Reis, Flavio dos Santos Gomes e Marcus J.M. de Carvalho
45*	Two Lines Press	Estados Unidos	Hotel Atlântico	João Gilberto Noll
46	Ugly Duckling Presse	Estados Unidos	O país não é o mapa	Marília Garcia
47	World Weaver Press	Estados Unidos	Solarpunk: histórias ecológicas e fantásticas em um mundo sustentável	Gerson Lodi-Ribeiro (org.)
48	SA Kultuurileht / Loomingu Raamatukoogu	Estônia	A hora da estrela	Clarice Lispector
49	Anacaona	França	Tio Flores	Eymard Toledo
50	Anacaona	França	Bandeira negra, amor	Fernando Molicca
51	Anacaona	França	O próximo da fila	Henrique Rodrigues
52	Anacaona	França	Cangaceiros	José Lins do Rego
53	Çà et Là	França	O Ateneu	Marcello Quintanilha e Raul Pompeia
54	Cambourakis	França	Descobri que estava morto	João Paulo Cuenca
55*	Éditions-i	França	Escritos indígenas, uma antologia	Vários autores
56	Éditions Grasset et Fasquelle	França	A resistência	Julian Fuks
57	Éditions Nous	França	Galáxias	Haroldo de Campos
58	Éditions Petra	França	O pêndulo de Euclides	Aleilton Fonseca
59	Les Ateliers du Moulin	França	Meu vô apolinário: um mergulho no rio da (minha) infância	Daniel Munduruku
60	Magveto Publishing	Hungria	Contos completos	Clarice Lispector
61	Rimonim Publishing	Israel	Suor	Jorge Amado

62	Arcoiris	Itália	Úrsula	Maria Firmina dos Reis
63	Arcoiris	Itália	Amar, verbo intransitivo	Mário de Andrade
64	Arcoiris	Itália	Contos novos	Mário de Andrade
65	Edicolours	Itália	Contos e lendas da Amazônia	Reginaldo Prandi
66	Edizioni Dell'Urogallo	Itália	O buraco na parede	Rubem Fonseca
67	Edizioni Dell'Urogallo	Itália	Elas e outras mulheres	Rubem Fonseca
68	Edizioni Kolibris	Itália	Americanas	Machado de Assis
69	Edizioni Kolibris	Itália	Seleção de contos	Machado de Assis
70	Edizioni Sur	Itália	Lavoura arcaica	Raduan Nassar
71	Edizioni Sur	Itália	Um copo de cólera	Raduan Nassar
72	Miraggi Edizioni	Itália	Descobri que estava morto	João Paulo Cuenca
73*	VerbaVolant	Itália	Belo, o fio de cabelo	José Custódio Rosa Filho
74	Antolog	Macedônia	A paixão segundo G.H.	Clarice Lispector
75	Antolog	Macedônia	Barba ensopada de sangue	Daniel Galera
76	Antolog	Macedônia	Agosto	Rubem Fonseca
77	Antilope	México	Opisanie Swiata	Veronica Stigger
78	Elefanta del Sur	México	Desde que o samba é samba	Paulo Lins
79	Vanilla Planifolia	México	Palavras de um snob anarquista e mais 47 crônicas	Lima Barreto
80	Vanilla Planifolia	México	O homem que sabia javanês e mais 16 contos	Lima Barreto
81	Pollo Blanco	México	De mim já nem se lembra	Luiz Ruffato
82	De Arbeiderspers	Países Baixos	A paixão segundo G.H.	Clarice Lispector
83	Prometheus Publishers	Países Baixos	Lavoura arcaica	Raduan Nassar
84	Prometheus Publishers	Países Baixos	Um copo de cólera	Raduan Nassar
85	Uitgeverij Nobelman	Países Baixos	Enigmas da primavera	João Almino
86	Cotovia	Portugal	Tempo de espalhar pedras	Estevão Azevedo
87	Tinta da China	Portugal	Antologia da poesia erótica brasileira	Elaine Robert de Moraes (org.)
88	Tinta da China	Portugal	Brasil em campo	Nelson Rodrigues
89	Tinta da China	Portugal	Casamento	Nelson Rodrigues
90	Tinta da China	Portugal	Depois a louca sou eu	Tati Bernardi
91	Carnaval Press	Reino Unido	Oito de sete	Cristina Judar
92	Carnaval Press	Reino Unido	Dobres sobre a luz	Thiago Ponde de Moraes
93	Univers	Romênia	Um sopro de vida	Clarice Lispector
94	Monokl Publishing House	Turquia	Água viva	Clarice Lispector
95	Monokl Publishing House	Turquia	A hora da estrela	Clarice Lispector
96	Anetta Antonenko Publishers	Ucrânia	Laços de família	Clarice Lispector

\* Inscrição recebida dentro do prazo, habilitada na fase de recursos.

Application received by the deadline, assessed during period for appeals.

Inscrições inabilitadas - V Reunião de Avaliação, Maio 2017  
List of ineligible applications - V Evaluation Round, May 2017

Nº da inscrição	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author(s)	Motivo da inabilitação Reason for ineligibility
97	Hena Com	Croácia	Barba ensopada de sangue	Daniel Galera	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C, M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: C, M.</i>
98	Naghde Farhang	Irã	A hora da estrela	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C,D,F,G,H,I,K,M <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: C,D,F,G,H,I,K,M</i>
99	Allen Lane (Penguin Random House)	Reino Unido	Brasil: uma biografia	Líliã M. Schwarz e Heloisa M. Starling	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: L. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: L.</i>
100	Faim de Siècle	Suíça	A noite dos peregrinos	Henrique José da Silva Bon	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: B,D,F,G,H,K,L,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: B,D,F,G,H,K,L,M.</i>
101	Literature Publishing House	Vietnã	O cachorro e o lobo	Antônio Torres	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: F, G, H, I, K, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: F, G, H, I, K, L.</i>